

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 février 2006

PROPOSITION

**visant à modifier le Règlement de la
Chambre des représentants en vue de
permettre l'accès à toutes et tous aux
tribunes de la salle des
séances plénières**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION SPÉCIALE
DU RÈGLEMENT ET DE LA RÉFORME
DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE

Documents précédents :

Doc 51 **1988/ (2004/2005)** :
001 : Proposition de Mme Genot.
002 : Amendement.
003 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 februari 2006

VOORSTEL

**tot wijziging van het Reglement van de
Kamer van volksvertegenwoordigers, zodat
vrouwen en mannen gelijke toegang hebben
tot de tribunes in de zaal van de
plenaire vergaderingen**

TEKST AANGENOMEN DOOR
DE BIJZONDERE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT EN VOOR
DE HERVORMING VAN DE
PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1988/ (2004/2005)** :
001 : Voorstel van mevrouw Genot.
002 : Amendement.
003 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article unique

A l'article 176 du Règlement de la Chambre des représentants sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par les alinéas suivants:

«Pour pouvoir pénétrer dans les locaux de la Chambre, les personnes étrangères à celle-ci doivent se soumettre, si elles y sont invitées, à un contrôle d'identité et de sécurité. Une fois admises dans ces locaux, elles doivent être reconnaissables à tout moment.

Les personnes placées dans les tribunes sont vêtues de manière à ne pas porter atteinte à la dignité de l'institution. Elles se tiennent assises, observent le silence et s'abstiennent de toute réaction pendant toute la durée de la séance.»;

2° le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant:

«Le présent article est imprimé et affiché à chaque entrée de la Chambre, ainsi qu'à chaque entrée des tribunes.».

Enig artikel

In artikel 176 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende leden:

«Om de lokalen van de Kamer te mogen binnenkomen, dienen personen die vreemd zijn aan de Kamer zich te onderwerpen aan een identiteits- en veiligheidscontrole als zij daartoe worden verzocht. Als zij eenmaal tot die lokalen zijn toegelaten, moeten zij doorlopend herkenbaar zijn.

De toehoorders in de tribunes moeten zodanig gekleed zijn dat ze geen afbreuk doen aan de waardigheid van de instelling. Zij blijven in stilte zitten en onthouden zich tijdens de vergadering van iedere reactie.»;

2° het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid:

«Dit artikel wordt gedrukt en wordt aangeplakt aan elke ingang van de Kamer alsmede aan elke ingang van de tribunes.».